

# Najnowsze regulacje prawne

# Environmental protection legislation

## 1. REACH

Po długim okresie prac w Parlamencie Europejskim, Komisji i Radzie Europejskiej oraz trwających do dziś licznych debatach o jej kontrowersyjności regulacja REACH (Regulacja, Ewaluacja i Autoryzacja Chemikaliów) została opublikowana z dniem 30 grudnia 2006 r. (rozporządzenie 1907/2006 i dyrektywa 2006/121/WE), które wchodzi w życie 1 czerwca 2007 r. REACH wprowadza zdecydowane zmiany zasad rejestrowania i wprowadzania na rynek substancji chemicznych (zarówno nowych, jak i istniejących). Około 30 tys. substancji chemicznych zostanie objętych obowiązkiem rejestracji i badania pod kątem ich szkodliwości dla zdrowia i środowiska. To rozporządzenie przenosi ciężar zapewnienia bezpieczeństwa substancji chemicznych, będących w obrocie rynkowym z państwa na przedsiębiorców. Przedsiębiorstwa, które wytwarzają lub importują substancje chemiczne w ilościach powyżej jednej tony na rok będą zobowiązane do rejestrowania tych produktów w centralnej bazie danych i każda substancja będzie musiała posiadać dokumentację na temat

## 1. REACH

After a long period of work at the European Parliament, Commission and the Council of Europe, as well as presently ongoing debates on its controversies, the REACH regulation (Regulation, Evaluation and Authorisation of Chemicals) was published on 30 December, 2006 (Regulation 1907/2006 and Directive 2006/121/EC). It is due to come into force as of 1 June, 2007. REACH introduces significant changes to the principles of registration and introduction of chemicals placed on market (both as concerns new and existing chemicals). Approximately 30,000 chemical substances will be covered by the obligation of registration and testing in the aspect of their harmful impact on health and the environment. The regulation transfers the burden of ensuring the safety of chemicals on the market from the state to producers/importers. Companies manufacturing or importing chemicals in quantities exceeding one tonne per year will be obligated to register such products in a central database, and each substance will require documentation on the safety of



bezpieczeństwa stosowania. W ramach rozporządzenia REACH instytucją kierującą centralnym rejestrem substancji chemicznych oraz udostępnianiem do wiadomości publicznej odpowiednich danych będzie Europejska Agencja Chemiczna z siedzibą w Helsinkach, powiązana z agencjami i instytutami w całej Europie.

Rozporządzenie REACH będzie miało również wpływ na przemysł cementowy. Na chwilę obecną główny produkt, czyli cement nie jest objęty podstawowymi restrykcjami REACH, ponieważ jest preparatem. Klinkier cementowy, jako substancja, jest wyłączony z obowiązku rejestracji. Podstawą do wyłączenia jest fakt, że jest to substancja mineralna przetworzona bezpośrednio z substancji występujących w naturze i jej oddziaływanie na środowisko jest doskonale znane. REACH nakłada obowiązki na producentów i importerów substancji na teren EU, ale również oddziałuje na dalszych użytkowników (downstream users) substancji. Przemysł cementowy jako użytkownik substancji, która podlega obowiązkowi rejestracji jest zobowiązany do przygotowania informacji na temat sposobów jej wykorzystania i dostarczenia jej do dostawcy. Ponadto przemysł cementowy w Europie finalizuje zharmonizowaną Kartę Charakterystyki Bezpieczeństwa dla klinkieru cementowego, która będzie wdrożona u wszystkich producentów.

## 2. Handel Emisjami

SHE – System Handlu Emisjami CO<sub>2</sub> w Polsce funkcjonuje już ponad 2 lata. Pomimo opóźnień związanych z wdrażaniem go w roku 2005 praktycznie wszystkie instalacje uczestniczące w systemie znają już swoje podstawowe prawa i obowiązki

use. According to REACH, the European Chemicals Agency based in Helsinki will be the institution managing the central register of chemicals and providing relevant data to public information and related to agencies and institutions across Europe. The REACH regulation will also impact on the cement industry. At present, the main product, i.e. cement, is not covered by the basic restrictions of REACH, as it is a preparation. Cement clinker, as a substance, is excluded from the obligation to be registered. The basis for exclusion is constituted by the fact that it is a mineral substance processed directly from substances occurring in nature, and its impact on the environment is perfectly known. REACH imposes obligations on manufacturers and importers of substances onto EU territory, but also impacts on downstream users of the substance. The cement industry, as a user of substances subject to registration, is obliged to prepare information on their methods of use and delivery to the supplier. Furthermore, the cement industry in Europe is finalising the harmonised Safety Data Sheet for cement clinker, to be implemented by all manufacturers.

## 2. Emission trading

The CO<sub>2</sub> ETS – Emission Trading System in Poland has been functioning for over two years. Despite delays related to its implementation in 2005, practically all installations participating in the system already know their basic rights and responsibilities resulting from these regulations. The cement industry in Poland has conducted a number of actions (both investment and training/HR-related), aimed at conforming to the emission trading system. At present, the system in Poland is



wynikające z tych regulacji. Przemysł cementowy w Polsce przeprowadził szereg działań (zarówno inwestycyjnych, jak szkoleniowo/kadrowych), mających na celu dostosowanie się do SHE. Na chwilę obecną System w Polsce regulują m. in. trzy podstawowe akty prawne: Ustawa o handlu uprawnieniami do emisji do powietrza gazów cieplarnianych i innych substancji (z dnia 22 grudnia 2004 r.), rozporządzenie RM w sprawie przyjęcia Krajowego Planu Rozdziału Uprawnień do Emisji dwutlenku węgla na lata 2005-2007 (z dnia 27 grudnia 2005 r.) oraz Rozporządzenie MŚ w sprawie sposobu monitorowania wielkości emisji substancji objętych systemem handlu uprawnieniami do emisji (z dnia 12 stycznia 2006 r.).

- Ustawa reguluje działanie systemu poprzez określenie zasad przydziału uprawnień dla instalacji, sposobu ich wykorzystania lub handlu. Określa sposób traktowania nowych instalacji oraz możliwości stosowania mechanizmów CDM i JI. Obecnie trwają prace, mające na celu nowelizację ustawy, określające m. in. mechanizm pochłaniania emisji przez tereny zalesione.
- Krajowy Plan Rozdziału Uprawnień do Emisji dwutlenku węgla na lata 2005-2007 – określa metodykę przydziału oraz pułap uprawnień do emisji CO<sub>2</sub> dla instalacji istniejących, rezerwy na nowe instalacje oraz projekty wspólnych wdrożeń. Na chwilę obecną trwają prace nad przygotowaniem KPRU na drugi okres SHE, czyli na lata 2008-2012. SPC uczestniczy aktywnie w negocjacjach kształtu tego dokumentu.
- Rozporządzenie Ministerstwa Środowiska w sprawie sposobu monitorowania wielkości emisji substancji objętych systemem handlu uprawnieniami do emisji jest podstawowym

regulated by three basic legal acts: the Act on trading with allowances for the emission of greenhouse gases and other substances (of 22 December, 2004), the Regulation of the Council of Ministers on the adoption of a National Allocation Plan for emissions of carbon dioxide for the years 2005-2007 (of 27 December, 2005) and the Regulation of the Ministry of the Environment on the method for monitoring the size of emissions of substances covered by the emission trading system (of 12 January, 2006).

- The act regulates system operation by defining principles for the allocation of allowances for installations, methods of their use or trading. It defines the method for treating new installations and opportunities for using CDM and JI mechanisms. Presently, works are being carried out on updating the act to define the mechanism of emission consumption by forested areas.
- The National Allocation Plan for carbon dioxide emissions for the years 2005-2007 – defines the methods for allocation and the ceiling level of CO<sub>2</sub> emission allowances for existing installations, reserves for new installations and projects of Joint Implementations. At present, works are being conducted on the preparation of the National Allocation Plan for the second period of the Emission Trading System, namely for the years 2008-2012. The Polish Cement Association is active in negotiating the shape of the document.
- The Regulation of the Ministry of the Environment on the method for monitoring the volume of emissions of substances covered by the emission trading system – the basic document





dokumentem, określającym zasady i normy, dotyczące monitorowania oraz corocznej weryfikacji emisji CO<sub>2</sub> z instalacji. Reguluje on praktycznie wszystkie aspekty monitoringu – od sposobu pomiaru, przez normę zbierania danych, do sposobu ich przechowywania oraz obliczania wyników końcowych. Określa on również przedziały dokładności dla instalacji względem ich emisyjności.

Przemysł cementowy w Polsce całkowicie wdrożył System Handlu Emisjami i wszystkie instalacje są pełnoprawnymi uczestnikami oraz zostały pozytywnie zweryfikowane za rok 2005. Stowarzyszenie czynnie uczestniczy we wszystkich pracach MŚ oraz KASHUE związanych z II okresem SHE (2008-2012).

### 3. PRTR

PRTR (Pollution Release and Transfer Register – Rejestr Uwalniania i Transferu Zanieczyszczeń) został wprowadzony drogą Regulacji UE w dniu 18 stycznia 2006 r. (Nr 166/2006). Regulacja jest aktem prawnym obowiązującym na terenie całej UE w postaci pierwotnej (nie wprowadza się ich na drodze krajowej legislacji w poszczególnych Krajach Członkowskich UE). Podstawowym celem PRTR jest wprowadzenie w całej UE jednolitego systemu informacji na temat zanieczyszczeń zarówno tych emitowanych do powietrza, jak i uwalnianych do gleby oraz wód. Obowiązkiem raportowania, a tym samym pomiaru i/lub obliczania ilości objętych jest 91 substancji wymienionych szczegółowo w załączniku do regulacji, wraz z minimalnymi progami kwalifikującymi substancję do raportowania. Opublikowany został również załącznik określający, jakie instalacje będą

specyfikującymi terminy i standardy dotyczące monitorowania i corocznej weryfikacji emisji CO<sub>2</sub> z instalacji. Reguluje on praktycznie wszystkie aspekty monitoringu, od sposobu pomiaru, przez normę zbierania danych, do sposobu ich przechowywania oraz obliczania wyników końcowych. Określa on również przedziały dokładności dla instalacji w odniesieniu do ich emisyjności.

The cement industry in Poland has completely implemented the Emission Trading System, and all installations are full members and have been positively verified for 2005. The Association is active in all activities of the Ministry of the Environment and the National Administrator of the Emission Trading System related to the second period of the Emission Trading System (2008-2012).

### 3. PRTR

The PRTR (Pollution Release and Transfer Register) was introduced by the EU Regulation on 18 January, 2006 (No. 166/2006). The regulation is a legal act applying across the EU in primary form (it is not introduced by way of national legislation in particular EU Member States). The fundamental objective of PRTR is to introduce across the EU a uniform information system on pollution, both emitted into the air and released into soil and water. The obligation to report, and thus measure and/or calculate the quantities refers to 91 substances listed in detail in the appendix to the regulation, with minimum thresholds qualifying the substance for reporting. Also, an annex was published specifying which installations will be covered by the system. In the case of the cement



objęte systemem. W przypadku przemysłu cementowego obowiązek spoczywa na instalacjach produkcyjnych o wydajności powyżej 500 ton klinkieru na dobę oraz na kopalniach odkrywkowych o powierzchni objętej rzeczywistą działalnością wydobywczą powyżej 25 hektarów. Pierwszy raport dotyczący działalności w roku 2007 będzie składany do KE dnia 30 czerwca 2009 r. Podstawowym założeniem nowego systemu inwentaryzacji zanieczyszczeń jest stworzenie publicznie dostępnej bazy. Ma ona być dostępna przede wszystkim w Internecie. Pomysłodawcy systemu zakładają, że znaczne zwiększenie dostępności informacji będzie czynnikiem, który doprowadzi do stopniowego zmniejszania emisji i uwalniania szkodliwych substancji przez instalacje przemysłowe. Same założenia systemowe nie są na świecie i w Europie niczym nowym. Np.: w Holandii istnieje system (Emission Inventory System), który przedstawia dane dotyczące ok. 900 substancji, podobne, chociaż nie tak rozbudowane systemy działają w Anglii i Walii, Irlandii, Szwecji oraz USA, Kanadzie i Meksyku.

#### **4. Umowa Społeczna dotycząca Krzemionki Krystalicznej**

Krzemionka krystaliczna i zawierające ją materiały/produkty/surowce wykorzystuje się w różnorodnych gałęziach przemysłu, w tym m.in.: w przemyśle chemicznym, ceramicznym, budownictwie, przemyśle kosmetycznym, środków czystości, elektronicznym, odlewniczym, szklarskim, w ogrodnictwie, branży rozrywkowej, metalurgii i inżynierii, w przemyśle powłok, w tym w przemyśle farb, w przemyśle farmaceutycznym, a także jako czynnik filtrujący w wielu innych procesach technologicznych.

industry, the obligation refers to production installations with a capacity exceeding 500 tonnes of clinker per day and strip mines with the area covered by actual mining activities in excess of 25 hectares. The first report on activities in 2007 will be submitted to the EC by KE on 30 June, 2009. The fundamental assumption of the new pollution inventory system is to create a publicly available database. It is mainly to be available on the Internet. The originators of the system assume that the significant increase in information availability will constitute a factor that will lead to a gradual decrease in emissions and the release of harmful substances by industrial installations. The very systemic assumptions are not new globally or in Europe. E.g. in Holland, there is a system (the Inventory System) which presents data concerning approx. 900 substances), similar although not as well developed systems operate in England and Wales, Ireland, Sweden and in the USA, Canada and Mexico.

#### **4. Social agreement concerning Crystalline Silica**

Crystalline silica and materials/products/raw materials containing it are used in various industries, including chemical, ceramic, construction, cosmetic and cleaning agents, electronic, casting, and the glass industry, as well as gardening, show business, metallurgy and engineering, the surface industry, including paints, the pharmaceutical industry, and as a filtering agent in technology process.

The problem of the impact of respirable crystalline silica on human health has been analysed in detail since 1997. Following the publication of





Problem wpływu respirabilnej krzemionki krystalicznej na zdrowie człowieka jest szczegółowo analizowany od 1997 r. Po opublikowaniu badań, które pokazały, że ta substancja może mieć negatywny wpływ na zdrowie, władze Unii Europejskiej oraz poszczególne organizacje branżowe i związki zawodowe postanowiły podjąć niezbędne kroki w celu stopniowej eliminacji ryzyka w zakładach. Powyższe działania zdecydowano się podjąć wykorzystując mechanizm prawny, polegający na stworzeniu mechanizmu dobrowolnych działań (tzw. Umowy Społecznej) w przemyśle, dążących do zidentyfikowania i oceny zagrożenia na stanowiskach pracy oraz likwidacji negatywnego wpływu na pracowników. Na takie rozwiązanie pozwala Traktat Akcesyjny WE poprzez tzw. Umowę Społeczną. Umowa dotycząca ochrony zdrowia pracowników poprzez prawidłowe obchodzenie się i użytkowanie krzemionki krystalicznej i produktów, które ją zawierają została, za poparciem Komisji Europejskiej, podpisana 25 kwietnia 2006 r. oraz opublikowana w Oficjalnym Dzienniku UE (EU OJ 2006/C 279/02) w listopadzie 2006 r. Podstawowym mechanizmem realizacji celów umowy jest, po zidentyfikowaniu zagrożenia, stopniowe jego zmniejszanie poprzez stosowanie tzw. Dobrych Praktyk – dokumentu zawierającego zestawienie działań umożliwiających ograniczenie narażenia pracowników na negatywne oddziaływanie krzemionki krystalicznej. Przemysł cementowy w Polsce popiera ideę Umowy oraz w najbliższym czasie rozpocznie podejmowanie stosownych działań w swoich instalacjach.

studies that have shown these substances may have a negative impact on health, EU authorities and particular industry organisations and trade unions have decided to take the necessary steps to gradually eliminate the risk in their plants. These actions were taken using a legal mechanism consisting in the establishment of a mechanism of voluntary action (known as the Social Agreement) in the industry, aimed at the identification and assessment of threat at workstations and the elimination of negative impact on workers. Such a solution is permitted by the EC Accession Treaty via the Social Agreement. The Agreement on Workers Health Protection through the Good Handling and Use of Crystalline Silica and Products containing it was concluded, with support of the European Commission, on 25 April, 2006 and published in the EU Official Journal (EU OJ 2006/C 279/02) in November 2006. The fundamental mechanism for achieving the objectives of the agreement is, after the threat has been identified, its gradual decreasing through the use of Good Practices – a document containing a set of actions allowing for limiting the exposure of workers to the negative impact of Crystalline Silica. The cement industry in Poland supports the idea of the Agreement, and is planning to take relevant action in its installations in the nearest future.

